

GEN 3. SERVICES

GEN 3.1 AERONAUTICAL INFORMATION SERVICES

1. 책임기관

1.1 대한민국 국토교통부 항공교통본부는 GEN 3.1.2항에 기술된 바와 같이 책임구역내에서 국제 및 국내 항공항행의 안전성, 정규성 및 효율성을 위해 필요한 정보의 흐름을 보장하기 위한 항공정보업무를 담당한다. 항공정보업무기관은 아래와 같이 항공정보업무 본부, 국제항공고시보취급소, 중앙항공정보실 및 비행장에 설치된 항공정보실로 구성된다.

1.2 항공정보업무 본부

항공교통본부

(우) 41059 대구광역시 동구 매여로1길 50-12

전화 : 053-668-0255, 0259
팩스 : 053-668-0277
E-mail : aais@korea.kr
항공고정통신망 : RKRRYNYX

1.3 국제항공고시보 취급소

국제항공고시보취급소

(우) 41059 대구광역시 동구 매여로 1길 50-12

전화 : 053-668-0446
팩스 : 053-668-0442
전자우편 : kornof@korea.kr
항공고정통신망 : RKRRYNYX
Website : http://aim.koca.go.kr

1.4 비행장 항공정보실

1. Responsible Service

1.1 The Aeronautical Information Service, which forms part of the Republic of Korea, Air Traffic Management Office (ATMO), Ministry of Land, Infrastructure and Transport, ensures the flow of information necessary for the safety, regularity and efficiency of international and national air navigation within the area of its responsibility as indicated under GEN 3.1.2. It consists of AIS Headquarters, International NOTAM Office(NOF), AIS center and AIS units established at aerodromes as listed below.

1.2 AIS Headquarters

Air Traffic Management Office(ATMO)
Ministry of Land Infrastructure and Transport

50-12, Maeyeo-ro 1-gil, Dong-gu, Daegu, 41059, Republic of Korea

TEL : +82-53-668-0255, 0259
Telefax : +82-53-668-0277
E-mail : aais@korea.kr
AFS : RKRRYNYX

1.3 International NOTAM office (NOF)

International NOTAM office

50-12, 1-gil, maeyeo-ro, Dong-gu, Daegu 41059, Republic of Korea

TEL : +82-53-668-0446
Telefax : +82-53-668-0442
E-mail : kornof@korea.kr
AFS : RKRRYNYX
Website : http://aim.koca.go.kr

1.4 Aerodrome AIS units

SEOUL/Incheon International 인천국제공항	Incheon airport AIS office 인천공항 항공정보실	GUNSAN 군산공항	Gunsan airport AIS office 군산공항 항공정보실
SEOUL/Gimpo International 김포국제공항	Gimpo airport AIS office 김포공항 항공정보실	YEOSU 여수공항	Yeosu airport AIS office 여수공항 항공정보실
JEJU/International 제주국제공항	Jeju airport AIS office 제주공항 항공정보실	WONJU 원주공항	Wonju airport AIS office 원주공항 항공정보실
BUSAN/Gimhae International 김해국제공항	Gimhae airport AIS office 김해공항 항공정보소	POHANG GYEONGJU 포항경주공항	Pohang Gyeongju airport AIS office 포항경주공항 항공정보실
CHEONGJU/International 청주국제공항	Cheongju airport AIS office 청주공항 항공정보실	SACHEON 사천공항	Sacheon airport AIS office 사천공항 항공정보실
YANGYANG/International 양양국제공항	Yangyang airport AIS office 양양공항 항공정보실	ULSAN 울산공항	Ulsan airport AIS office 울산공항 항공정보실
DAEGU/International 대구국제공항	Daegu airport AIS office 대구공항 항공정보실	ULJIN 울진비행장	Ulljin airport AIS office 울진비행장 항공정보실
MUAN/International 무안국제공항	Muan airport AIS office 무안공항 항공정보실	JEJU/Jeongseok 정석비행장	Jeongseok airport AIS office 정석비행장 항공정보실
Gwangju 광주공항	Gwangju airport AIS office 광주공항 항공정보실		

*각 항공정보실 운영시간은 공항별 AD 2.3을 참조

* See AD 2.3 for the operational hours of each AD AIS office

국제민간항공조약 부속서 15(항공정보업무)에 수록된 규정에 따라 항공정보업무가 제공된다.

The service is provided in accordance with the provisions contained in Annex 15 - Aeronautical Information Services.

Change : Information of aerodrome name(Pohang, 포항 → Pohang Gyeongju, 포항경주).

2. 책임구역

항공정보업무기관은 대한민국 전 영토와 인천 비행정보구역내 공해 상공의 공역에 대하여 정보의 수집 및 전파를 담당한다.

3. 항공정보 발간물

3.1 항공정보는 다음과 같은 요소로 구성된 종합항공정보집의 형태로 제공한다.

- 항공정보간행물
- 항공정보간행물 수정판
- 항공정보간행물 보충판
- 항공고시보 및 비행전정보게시
- 항공정보회람
- 유효 항공고시보 대조표 및 목록

항공고시보 및 월간 유효 항공고시보 대조표는 항공고정통신망을 사용하여 발행되며 비행전 정보게시는 각 공항 항공정보실 또는 웹사이트에서 이용할 수 있다. 그 외의 발간물들은 우편(유효 항공고시보 목록의 경우 우편 또는 전자우편)으로 발송된다.

3.2 항공정보간행물

항공정보간행물은 항공항행에 필수적인 영구적인 항공정보 및 장기간 지속되는 일시적인 변경사항의 교환을 위한 국제기준을 충족하기 위하여 제정된 항공관련 기본발간물이다.

대한민국 항공정보간행물은 세 권으로 발간된다.

항공정보간행물은 국제 및 국내 사업용 또는 자가용 항공기 운항에 사용하기 위하여 영문과 국문을 병용한 가제형식으로 발간된다.

3.3 항공정보간행물 수정판

항공정보간행물 수정판은 가제 형식으로 발간되며 다음과 같은 2가지 종류의 수정판으로 발행된다.

- 항공정보간행물 정기 수정판. 정기적인 간격(GEN 0.1 참조)으로 발행되며 엷은 파란색 표지를 사용하며 지정된 발간일을 기준으로 항공정보간행물에 대한 영구적인 변경사항을 수록
- 항공정보간행물 AIRAC 수정판. AIRAC 체계에 따라 발행되며 AIRAC이라는 약어를 표시한 분홍색 표지를 사용하며 지정된 AIRAC 발효일자를 기준으로 항공정보간행물에 대한 운영상 중요한 영구적인 변경사항을 수록

수정판에 의해 영향을 받는 주제에 관한 간략한 설명이 항공정보간행물 수정판 표지에 표기된다. 재 인쇄된 항공정보간행물 페이지에 포함된 새로운 정보에 대해서는 주석을 달거나 변경/추가된 사항의 좌측 또는 우측 여백(또는 바로 좌측 또는 우측에 맞닿게)에 수직선을 표기하여 나타낸다.

2. Area of responsibility

The Aeronautical Information Service is responsible for the collection and dissemination of information for the entire territory of the Republic of Korea, and for the airspace over the high seas encompassed by the INCHEON Flight Information Region.

3. Aeronautical publications

3.1 The aeronautical information is provided in the form of the Integrated Aeronautical Information Package consisting of the following elements :

- Aeronautical Information Publication (AIP);
- Amendment service to the AIP (AIP AMDT);
- Supplement to the AIP (AIP SUP);
- NOTAM and Pre-flight Information Bulletins (PIB);
- Aeronautical Information Circulars (AIC); and
- Checklists and lists of valid NOTAM.

NOTAM and the related monthly checklists are issued via the Aeronautical Fixed Service (AFS), while PIB are made available at aerodrome AIS units or website. All other elements of the package are distributed by air mail(for the lists of valid NOTAM by airmail or e-mail).

3.2 Aeronautical Information Publication (AIP)

The AIP is the basic aviation document intended primarily to satisfy international requirements for the exchange of permanent aeronautical information and long duration temporary changes essential for air navigation.

AIP Republic of Korea is published in three(3) volumes.

The AIP is published in a loose-leaf form with bilingual text (English and Korean) for use in international and domestic operations, whether the flight is a commercial or a private one.

3.3 Amendment service to the AIP (AIP AMDT)

Amendments to the AIP are made by means of replacement sheets. Two types of AIP AMDT are produced :

- regular AIP Amendment (AIP AMDT), issued in accordance with the established regular interval (ref. GEN 0.1) and identified by a light blue cover sheet, incorporates permanent changes into the AIP on the indicated publication date; and
- AIRAC AIP Amendment (AIRAC AIP AMDT), issued in accordance with the AIRAC system and identified by a pink cover sheet and the acronym -AIRAC, incorporates operationally significant permanent changes into the AIP on the indicated AIRAC effective date.

A brief description of the subjects affected by the amendment is given on the AIP Amendment cover sheet. New information included on the reprinted AIP pages is annotated or identified by a vertical line in the left or the right margin (or immediately to the left or the right) of the change/addition.

각 항공정보간행물 페이지와 수정판에 포함된 교체용 페이지에는 수정판 표지를 포함하여 일자가 표기된다. 일자는 발간일자(정기 항공정보간행물 수정판) 및 AIRAC 발효일자(AIRAC 항공정보간행물 수정판)를 일, 월(명칭) 및 년도로 표기한다. 각 항공정보간행물 수정판 표지에는 수정판에 의해 항공정보간행물에 포함되고 취소되는 종합항공정보집의 구성발간물이 있을 경우 해당 구성발간물의 일련번호가 참조로 표기된다.

각 항공정보간행물 수정판 및 AIRAC 항공정보간행물 수정판은 당해 연도를 기준으로 하여 연속적인 일련번호가 각각 분리하여 배정된다. 수정판 일련번호의 일부를 구성하는 년도는 두 자리 숫자로 표기된다.

예 : AIP AMDT 01/10, AIRAC AIP AMDT 01/10.

페이지 숫자/지도명칭 및 정보의 발간일자 또는 발효일자(일, 월명칭 및 년도)를 포함한 항공정보간행물 페이지 대조표는 각 수정판 발간 시에 재발행되며 항공정보간행물의 핵심요소이다.

3.4 항공정보간행물 보충판

항공정보간행물에 수록된 영구적인 정보에 대한 장기간의(3개월 이상) 일시적인 변경사항 및 분량이 많은 문구 및 그래픽으로 구성되는 단기간의 변경되는 정보는 항공정보간행물 보충판으로 발간된다. 항공정보간행물에 대한 운영상 중요한 일시적인 변경사항은 AIRAC 체계 및 지정된 AIRAC 발효일자를 사용하여 발행되며 AIRAC AIP SUP이라는 약어를 사용하여 명확히 구분된다.

항공정보간행물 보충판은 수록되는 정보의 주제별(일반 사항-GEN, 항공로-ENR 및 비행장-AD)로 구분되어 발간되며 항공정보간행물 앞부분에 위치시킨다. 보충판은 항공정보간행물의 다른 부분과 확연히 구분할 수 있도록 노란색 용지를 사용하여 발간된다. 각 항공정보간행물 보충판(일반 또는 AIRAC)은 연도별 일련번호가 부여된다. 예. AIP SUP 1/10, AIRAC SUP 1/10.

항공정보간행물 보충판은 수록내용의 전부 또는 일부가 유효할 경우 계속적으로 항공정보간행물에 남아있어야 한다. 항공정보간행물 보충판에 수록된 정보의 유효기간은 일반적으로 보충판 자체에 표기되지만 보충판의 유효기간의 변경 및 취소를 위하여 항공고시보를 사용할 수 있다.

현재 유효한 항공정보간행물 보충판에 대한 대조표는 월간 유효항공고시보 평문목록에 포함하여 발행된다.

3.5 항공고시보 및 비행전정보게시

항공고시보는 항공기 운항관련자가 필수적으로 적시여 알아야할 항공관련시설, 업무, 절차 또는 장애요소의 신설, 상태 또는 변경과 관련된 정보를 수록하고 있다.

Each AIP page and each AIP replacement page introduced by an amendment, including the amendment cover sheet, are dated. The date consists of the day, month (by name) and year of the publication date (regular AIP AMDT) or of the AIRAC effective date (AIRAC AIP AMDT) of the information. Each AIP amendment cover sheet includes references to the serial number of those elements, if any, of the Integrated Aeronautical Information Package which have been incorporated in the AIP by the amendment and are consequently cancelled.

Each AIP AMDT and each AIRAC AIP AMDT are allocated separate serial numbers which are consecutive and based on the calendar year. The year, indicated by two digits, is a part of the serial number of the amendment, e.g. AIP AMDT 1/10; AIRAC AIP AMDT 1/10.

A checklist of AIP pages containing page number/chart title and the publication or effective date (day, month by name and year) of the information is reissued with each amendment and is an integral part of the AIP.

3.4 Supplement to the AIP (AIP SUP)

Temporary changes of long duration (three months and longer) and information of short duration which consists of extensive text and/or graphics, supplementing the permanent information contained in the AIP, are published as AIP Supplements (AIP SUP). Operationally significant temporary changes to the AIP are published in accordance with the AIRAC system and its established effective dates and are identified clearly by the acronym AIRAC AIP SUP.

AIP Supplements are separated by information subject (General-GEN, En-route-ENR and Aerodromes-AD) and are placed accordingly at the beginning of each AIP Part. Supplements are published on yellow paper to be conspicuous and to stand out from the rest of the AIP. Each AIP Supplement (regular or AIRAC) is allocated a serial number which is consecutive and based on the calendar year, i.e. AIP SUP 01/10; AIRAC AIP SUP 01/10.

An AIP Supplement is kept in the AIP as long as all or some of its contents remain valid. The period of validity of the information contained in the AIP Supplement will normally be given in the supplement itself. Alternatively, NOTAM may be used to indicate changes to the period of validity or cancellation of the supplement.

The checklist of AIP Supplements currently in force is issued in the monthly printed plain-language list of valid NOTAM.

3.5 NOTAM and Pre-flight Information Bulletins (PIB)

NOTAM contain information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential for personnel concerned with flight operations.

각 항공고시보의 본문은 ICAO 항공고시보 형식에 규정된 순서에 따라 정보를 수록하며 ICAO 약어, 표시어, 식별어, 지정어, 호출부호, 주파수, 숫자 및 평문에 의해 보충되는 ICAO 항공고시보 부호에 부여된 의미/표준축약용으로 구성된다. 항공고시보는 인천 비행정보구역에 대하여 작성 및 발행되며 문자 A, C, D, E, G 및 Z로 구분하여 여섯 가지 시리즈로 국내 및 국제로 동시 배포된다.

The text of each NOTAM contains the information in the order shown in the ICAO NOTAM Format and is composed of the significations/uniform abbreviated phraseology assigned to the ICAO NOTAM Code complemented by ICAO abbreviations, indicators, identifiers, designators, call signs, frequencies, figures and plain language. NOTAM are originated and issued for Incheon FIR and are distributed simultaneously domestically and internationally in six series identified by the letters A, C, D, E, G and Z.

시리즈 A. 국제공항에 관한 항행안전시설 및 통신시설 등의 정보 수록

Series A. NOTAM contains information concerned with international airports including air navigation and communication facilities.

시리즈 C. 국내공항에 관한 항행안전시설 및 통신시설 등의 정보 수록

Series C. NOTAM contains information concerned with domestic airports including air navigation and communication facilities.

시리즈 D. 공역에 관한 정보 수록(임시제한 구역 제외)

Series D NOTAM contains information concerned with airspace (Except temporary restricted area).

시리즈 E. 임시제한 구역에 관한 정보 수록

Series E NOTAM contains information concerned with temporary restricted area.

시리즈 G. 공항에 대한 'GPS 수신기 자동 무결성 감시' 오류 예측에 관한 정보 수록

Series G NOTAM contains information concerned with the prediction of GPS receiver Autonomous Integrity Monitoring(RAIM) outage of aerodromes.

시리즈 Z. 일반 규칙, 트리거 노탐, 흐름관리, 불꽃·미사일·레이저 발사 등 A~G 항목에 해당하지 않는 기타사항에 관한 정보 수록

Series Z NOTAM contains information concerned with the general rules of flight, trigger NOTAM, flow control, fireworks/missile/laser activity and etc. which are not described in Series A, C, D, E, G.

설빙고시보는 이동지역내에 눈, 얼음, 진창 또는 눈, 진창 및 얼음과 결합된 괴어있는 물에 관한 정보에 대해 작성된다. 설빙고시보는 부속서 15, 부록 2에 따라 작성되며 공항별로 각각 번호를 부여하여 발행된다.

SNOWTAM are originated for information concerning snow, ice, slush or standing water associated with snow, slush and ice on the movement area. SNOWTAM are prepared in accordance with Annex 15, Appendix 2, and are issued for the individual aerodrome with separate serial numbers.

비행정보게시는 현재 유효한 항공고시보 정보 및 운전자/비행승무원을 위한 긴급한 성격의 기타 정보를 포함하고 있으며 공항 항공정보실에서 이용가능하다.

Pre-flight Information Bulletins(PIB), which contain a recapitulation of current NOTAM and other information of urgent character for the operator/flight crews, are available at the aerodrome AIS units.

3.6 항공정보회람

항공정보회람은 규정, 기준, 절차 또는 시설의 중요한 변경에 대한 장기간의 예상, 비행안전에 영향을 줄 수 있는 설명적 또는 조연적 정보와 기술적, 규정적 또는 행정적 사항에 관한 설명적 또는 조연적 성격의 정보 또는 통지사항을 수록한다. 항공정보회람은 주제별로 구분하여 하나의 시리즈로 발행된다.

3.6 Aeronautical Information Circulars (AIC)

The Aeronautical Information Circulars (AIC) contain information on the long-term forecast of any major change in legislation, regulations, procedures or facilities; information of a purely explanatory or advisory nature liable to affect flight safety; and information or notification of an explanatory or advisory nature concerning technical, legislative or purely administrative matters. AIC are divided by subject and are issued in one series.

항공정보회람은 연도별 일련번호체계를 사용하여 일련번호를 부여한다. 항공정보회람 일련번호의 일부를 구성하는 연도는 두 자리 숫자로 표기된다.
예 : AIC 1/10. 현재 유효한 항공정보회람에 대한 대조표는 연 1회 항공정보회람으로 발행된다.

3.7 유효 항공고시보 대조표 및 목록

유효 항공고시보 대조표는 항공고정통신망을 통하여 매월 발행된다. 유효 항공고시보 목록은 항공정보통합관리(AIM) 웹사이트(<http://aim.koca.go.kr/xNotam/>)에서 확인 가능하다. 유효항공고시보 목록에는 유효한 항공고시보에 대한 평문(영어) 설명과 항공정보간행물 수정판, AIRAC 항공정보간행물 수정판, 항공정보간행물 보충판의 최근 발행번호와 AIRAC으로 발행되어 발효될 발간물의 발행번호가 포함된다. 다만 AIRAC 발효사항이 없을 경우 AIRAC 발효사항 없음(NIL AIRAC)이라는 문구가 포함된다.

3.8 발간물의 판매

발간물은 인천항공교통관제소에서 판매하며 구매가격은 항공정보회람으로 발간된다.

전화 : 032-880-0256, 0257
팩스 : 032-889-5905
전자우편 : aischart@korea.kr

4. AIRAC 체제

4.1 항공정보간행물, 지도 등의 수정을 필요로 하는 운영상 중요한 변경사항을 조정 및 관리하기 위하여 해당 변경사항은 가능한 한 AIRAC 체제에 따라 미리 결정된 일자에 발행된다. 이와 같은 정보는 AIRAC 항공정보간행물 수정판 또는 AIRAC 항공정보간행물 보충판으로 발간된다.

4.2 아래의 표는 연도별 AIRAC 발효일자를 수록하고 있다. AIRAC 정보는 발효일자로부터 최소 28일전에 수신자에게 도착될 수 있도록 발효일자 42일전에 발행된다. AIRAC 절차에 따라 항공정보가 발행될 경우 발행내용에 대한 간략한 설명, 발효일자 및 수정판/보충판 참조번호를 수록한 Trigger 항공고시보가 발행된다. 이와 같은 항공고시보는 수정판 또는 보충판의 발효일자와 동일한 일자에 발효되며 비행전정보게시에 14일 동안 유효한 상태로 게시된다.

4.3 AIRAC 발효일자에 발행될 정보가 제출되지 않을 경우, 해당 AIRAC 발효일자로부터 AIRAC 1주기(28일)전에 발효사항 없음에 대한 통보가 항공고시보로 발행된다.

AIC is numbered consecutively on a calendar year basis. The year, indicated by two digit, is a part of the serial number of the AIC, e.g. AIC 1/10. A checklist of AIC currently in force is issued as an AIC once a year.

3.7 Checklist and list of valid NOTAM

A checklist of valid NOTAM is issued monthly via the AFS. A list of valid NOTAM will be posted on the Aeronautical Information Management(AIM) website (<http://aim.koca.go.kr/xNotam/>). It contains a plain language (in English) presentation of the valid NOTAM and information about the number of the latest issued AIP AMDT, AIRAC AIP AMDT, AIP SUP and AIC as well as the numbers of the elements issued under the AIRAC that will become effective or, if none, the NIL AIRAC notification.

3.8 Sale of publications

The said publications can be obtained from Incheon Air Traffic Control Regional Office and purchase prices are published in AIC.

TEL : +82-32-880-0256, 0257
Telefax : +82-32-889-5905
E-mail : aischart@korea.kr

4. AIRAC System

4.1 In order to control and regulate the operationally significant changes requiring amendments to AIP, charts, etc., such changes, whenever possible, will be issued on predetermined dates according to the AIRAC System. This type of information will be published as an AIRAC AIP AMDT or an AIRAC AIP SUP.

4.2 The table below indicates AIRAC effective dates for the coming years. AIRAC information will be issued 42 days before the effective date so as to reach recipients at least 28 days in advance of the AIRAC effective date. When an aeronautical information is issued in accordance with AIRAC procedures, Trigger NOTAM will be issued giving a brief description of the contents, the effective date and the reference number to the amendment or supplement. This NOTAM will come into force on the same effective date as the amendment or supplement and remain valid in the pre-flight information bulletin for a period of 14 days.

4.3 If no information was submitted for publication at the AIRAC date, a NIL notification will be issued by NOTAM not later than one AIRAC cycle(28 days) before the AIRAC effective date concerned.

AIRAC 발효일자 목록(2023~2028)

Schedule of AIRAC effective dates(2023~2028)

2023	2024	2025
26 January	25 January	23 January
23 February	22 February	20 February
23 March	21 March	20 March
20 April	18 April	17 April
18 May	16 May	15 May
15 June	13 June	12 June
13 July	11 July	10 July
10 August	08 August	07 August
07 September	05 September	04 September
05 October	03 October	02 October
02 November	31 October	30 October
30 November	28 November	27 November
28 December	26 December	25 December
2026	2027	2028
22 January	21 January	20 January
19 February	18 February	17 February
19 March	18 March	16 March
16 April	15 April	13 April
14 May	13 May	11 May
11 June	10 June	08 June
09 July	08 July	06 July
06 August	05 August	03 August
03 September	02 September	31 August
01 October	30 September	28 September
29 October	28 October	26 October
26 November	25 November	23 November
24 December	23 December	21 December

* 지역 내 조화를 위하여 AIRAC 정보가 발효되는 시간으로 AIRAC 일자 하루 전일의 1600 UTC가 사용된다.

* For the purpose of regional harmonization, 1600 UTC on the day before the AIRAC dates is used to indicate the time when the AIRAC-based information will become effective.

5. 비행장 비행전 정보업무

일별 비행전정보게시는 공항 항공정보실에서 이용가능하다. 비행전정보게시 형태의 비행전 정보는 공항 항공정보실내에 설치된 컴퓨터 단말기 또는 웹사이트 (<https://aim.koca.go.kr> 또는 <http://ubikais.fois.go.kr>)를 통하여 획득할 수 있다.

6. 전자 지형 및 장애물 자료

추후 개발예정

5. Pre-flight information service at aerodromes

Daily Pre-flight Information Bulletins (PIB) is available at the aerodrome AIS units. At aerodrome AIS units, pre-flight information in the form of PIB may be obtained at computer terminals in the aerodrome AIS unit or website (<https://aim.koca.go.kr> or <http://ubikais.fois.go.kr>).

6. Electronic terrain and obstacle data

To be developed